

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1-2 Yaa Pablo, mani yau Timoteo mena ati püuro queti joorica püuro ucari müjaare jā ñuu roti Colosa macanare, jā yarā Jesucristore caapiüjanucu anicõarãre. Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocu yu ã to bairo Dio yure cu cacüro maca. To bairi caroaro yeri wariñuuriquere mani Pacu Dio müjaare cu joato.

La oración de Pablo por los creyentes

3-4 Jesucristo caroaro cüre müja caapiüjarijere jā caqueti apiwu. Mani yarā Jesure caapiüjarãre müja caame mairije quenare jā caqueti apiwu. To bairo caroaro müja cabairo apirā mani Upau Jesucristo Pacu Diore, “Ñuu majuucõa,” cu jā ñrucu, müjaare jenibojarā. **5-6** Jesucristo ye quetire ati yepa cu yarā nipetiropu na cabuio batero camaja capãarā tie quetire apiüjama. Apiüjari aperãre na buio netoma tunu. To bairona müja baicõa aninucu müja quena tie quetire camajare Dio cu camai tüjarijere api majirā. To bairi jō buipu Dio tüpu müja wariñuu anicõagarā. “Jō bui Dio tüpu caroaro mani anicõa aninucugarā,” müja ï wariñuu majicõa, Jesucristo ye quetire cajocaquëtiere Epafra cawamecacu müjaare cu cabuioriquere caapiricarā aniri. **7** Jā camaii ãmi Epafra. Caroaro Jesucristo ye quetire jāre cabuionemou ãmi. **8** Epafra

caame mairā m̄ja cāniere jā caī buiowī. Dio Espíritu Santo ame mairiquere joomi m̄jaare.

9 To bairo caroaro m̄ja cabairije queti apirā Diore jā cajeniboa j̄ugówu m̄jaare. To bairi yuc̄h quenare m̄jaare jā jenibojanucu, c̄h caboori wame mani cátipere m̄ja camajiparore bairo. Dio c̄h cānie quenare caroaro m̄ja camajiparore bairo m̄jaare jā jenibojanucu Diore. **10** To bairi Dio c̄h caboori wame m̄ja cátí anipere m̄ja áti ani majigarā. To bairi Diore m̄jaare jenibojarā, ocōo bairo c̄h jā īnucu: “Dio, m̄h caboori wame na áti anicōato. To cānacā wame na cátie, m̄h cat̄ujoori wame jeto na áparo. Caroa jetore, m̄h caboorije jetore na áparo. M̄h yere na majinemoato,” Diore jā īnucu, m̄jaare jenibojarā.

11 To bairi ocōo bairi wame quenare Diore jā jeniboa m̄jaare: “Dio, catutua h̄ majuu aniri m̄h catutuarije cāno cōona na m̄h joowa. To bairo na m̄h cajooro caroaro cayeri t̄ugooña tutuarā majuu anigarāma. T̄ugooña ocabutiriquere na m̄h joowa. To bairo na m̄h cajooro cat̄ugooña tutuarā, cayeri warifūurā anigarāma, popiye tam̄obana quena. **12** Yeri warifūurique mena, ‘Ñuubh̄ja, Dio,’ m̄are na īcōa aninucuato,” Diore mani Pacure c̄h jā īnucu, m̄jaare jenibojarā. Mani Pac̄h Dio c̄h punaa cānare manire cacūñupi. To bairo manire c̄h cacūro mani quena caroaro cāniparā, c̄h t̄up̄h cacaticōa aninucuparā mani ã yua. **13** Sataná yarā c̄h carotirā cānana mani cānibato quena mani Pac̄h Dio manire cawajoayupi, c̄h punaa mani cāniparore bairo. Yh Mac̄h, yh camañi na Ʉpa h̄ c̄h ãmaro ñi manire cacūñupi c̄h yarâre. **14** To bairi caroorije mani cátiere mani majiriobojami mani

Pacu Dio, cu Macu mani caroorije bui cu cabai yaji wapayebojaro maca.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Dio mani camaja mani catuju majiquecu cu cãnibato quena Dio cu cãniecutiere camajare caiñou ãmi cu Macu maca, ati yepapu cabuia ejaricu. Nipetiro Dio cu carupeoricarãre carotii ãmi cu Macu Jesu. ¹⁶ Na carupeoyupi Dio umurecloo macanare, ati yepa macanare, cabaurã, cabauquena quenare, nipetirije carotirã quenare. Cu Macu jugori na carupeoyupi Dio cu Macu cu carotiparãre. ¹⁷ To bairi nipetirã Dio cu carupeoricarã jugoye cãcu ãmi Dio Macu, to cãnacã rumu cãnicõa aninucuu aniri. To bairi cu carotiro nipetirije Dio cu cátaje bainucu ati umurecloo, ati yepa macaje yua. ¹⁸ Dio Macu ãmi cure caapiujarãre carotii. Jícau camajocu cu rupoa cu rupaure to cátipe carotirore bairona cure caapiujarãre carotii ãmi Dio Macu Jesucristo. Cabai yajiricu anibacu quena catunu catí jugóricu ãmi. To bairi nipetirijere carotii ãmi Dio Macu yua. ¹⁹ Mani Pacu Dio, “Yu cãnie nipetirije yu Macuurena to ãmaro,” cañupi Dio. ²⁰ To bairi yucu téorica pápu manire cabai yajiboja rotiyupi Dio cu Macure. Ati umurecloo macana, ati yepa macana, nipetirã yu cátana yu mena na wada quenoato íi, cabai yaji rotiyupi Dio cu Macure.

²¹ Muja quena cajugoyepure Dio yarã mee muja cãnibajupa. Cu teerã, rooro túgooñari, caroorije pairã muja cãnibajupa. ²² To bairo rooro Diore muja cabai netoo nécarique to cãnibato quena muja quenare cabai yajibojayupi Jesucristo. Manire

bairona rupah chtiri ti rupah mena cabai yajiyupi. Yu Pach Dio mena na wada quenoato hi manire chtibojayupi. To bairi, “ ‘Cañuurh, caroorije mana hama,’ na hi tujuya, Dio,” himi Cristo ch Pach muja quenare. ²³ To bairona muja hnucu anichaghmi Cristo muja caapihja anicha aninucuata, caroa queti mani chanipere muja catugooña janaquhpata yua.

Atie quetire caroa queti muja caapirica wame ati yepa nipetiroph buiorique h. Atie quetire cabuiopahre yure cachwh Dio yu quenare.

Pablo encargado de servir a la iglesia.

²⁴ Yuchach Jesucristo ye quetire buioh yu wariñuu, tie wapa yu na capopiyeyerije to chanibato quena. Capopiyeye tamhoh anibach quena yu tugooñarique paiquhe. Jesucristore caapihjarhre tugooña ocabhtiriquere nare cabuioph aniri yu wariñuu. To bairona mani popiyeyegarhma aperh. Jesucristore caapihjarh mani chano booquetiri, Cristo ye queti mani cabuiorijere booquetiri mani popiyeyegarhma. ²⁵ Chre caapihjarhre ch yere cabuiopahre yu cachwh Dio. Muja quena, caroaro ch ye quetire caapihjarh na hamaro hi yu cachwh Dio. To chanach poa macana jhicaarh Dio ye quetire na apihjaato hi, yu cachwh Dio ch ye quetire nare cabuiopahre. ²⁶ Atie quetire dope bairo Dio camajare ch chtibojapere camajiquhejuparh mani jugoye macana. Yuchpu chre caapihjarhre mani camajioñupi Dio ati wame caroa wamere. ²⁷ To bairi mujaaa judío majh chaniquhna quenare muja mena hami Cristo, ch yarh muja chano maca. To bairo

m̄ja mena c̄ cāno cañuu netori pañp̄a c̄ mena m̄ja cānipere m̄ja t̄gooña wariñuu.

²⁸ To bairi c̄ ye quetire jā buionucu to cānacā majare, caroorā na capopiye tam̄ori pañp̄a aárema īrā. Nare jā buionucu, cariape na api majiato īrā, Dio c̄ caboorore bairo caroarā na cānipore bairo īrā. ²⁹ To bairo cabairā na āmarō ñi, ocabutirique mena, popiye mena, Dio ye quetire yu buionucu c̄ catutuarijere yure c̄ cajooro.

2

¹ To bairona m̄jaare, Laodisea macana quenare, yure cat̄jñaaquetana nipetirā m̄ja cabaipere seeto yu t̄gooña, Diore m̄ja jeniboja.

² Ocōo bairo Diore jā jenibojanucu, m̄jaare t̄gooñari: “Dio, yeri t̄gooña ocabutiriquere na jooya. Caroaro na ame maiato. Caroaro m̄ yere, m̄ Mac̄ Cristo c̄ cānie quenare na cat̄gooña maji peticōapere na m̄ joowa. To bairo na m̄ cajooro caroaro m̄ Mac̄re c̄ majigarāma,” Diore jā ī jeninucu. Yuc̄ra Cristo yere mani majiomí Dio mani j̄ugoye macanare nare c̄ camajioqueta wamere. ³ Cristore majirā, mani maji nipetirije Dio manire c̄ camajiogari wamere. ⁴ Atie m̄jaare yu ī buio, aperā caroare cañrāre bairona cañorā macare na apiaqueticōato ñi. ⁵ M̄ja t̄p̄a aniquetibac̄ quena seeto majuu m̄jaare yu t̄gooñanucu. Yu wariñuu caroaro m̄ja cāti aniere, Cristore m̄ja caapiñjarije queti apiri yua.

⁶ To bairi, “Jesucristo, yu Upañ m̄ aniḡa,” c̄ cañricarā aniri c̄ caboorije áti anicōa aninucuña.

⁷ C̄are camajirā aniri caroaro c̄ majinemoña. Cristo ye queti cajocaquētire aperā nemoona

m̄jaare na camajio j̄goricarore bairona apiujacōa aninucuña, wariñuuriqe mena Diore, “Caroaro jāre m̄ átibojanucu,” c̄a ūri.

La nueva vida en Cristo

⁸ Aperā, “Camajirā jā ã, to bairi jā ya wame macare apiya,” m̄jaare na cañorijere apiujaqueticōña. Caroorije jetore buioma naa. Camaja na majuuna na catugooñari wame ã na cátí rotiri wame. Cristo ye me ã tiea. ⁹ Cristo jeto ãmi Dio c̄a cāniere cacugou, c̄a catutuarijere cacugou, c̄a camajirije nipetirijere cacugo majuucōa ãmi Cristo. Dio c̄a cāniere cacugou ãmi Cristo mani camajare bairona carupañucu. ¹⁰ Nipetirā carotirā netoro carotii ãmi Cristo. To bairo cācū c̄a cāno maca m̄ja quena ñe unie m̄jaare r̄ujaquée. Caroaro cāni yeri ocabatiparā m̄ja ã, c̄a yarā aniri. ¹¹ Judío maja, “Circuncisión cána aniri Dio yarā jā ã,” ūma. M̄jaa ti wame na cátinucurore bairo cátiquēna m̄ja cānibato quena Dio yarā, caroarā cāniparāre cacūñupi Dio m̄jaare. Jesucristo maca caroorije m̄ja cátí aniere careyupi, m̄jaare bai yajibojari. ¹² “Caroorije ȳa cátibataje to cōona ȳa áti janagu,” ūri m̄ja cabautisa rotiyupa. To bairi Diore apiujari cañuurā, cayeri wajoarā m̄ja ani maji, t̄ugooña ocabatirique m̄jaare c̄a cajoorije j̄gori. Cristo cabai yajiric̄a c̄a cānibato quena c̄a catunu catioyupi Dio. “To bairo cátí tutuañ aniri ȳa quenare ȳa wajoa majiimi Dio, cañuañ ȳa cāniparore bairo,” m̄ja ū maji. ¹³ Cajugoye caroaro m̄ja cāni majiquetibajupa. Judío maja na cátí rotirije quenare cátiquēna m̄ja cānibajupa. To bairo cāna m̄ja cānibato quena Cristo m̄ja

canetooñupi muja quenare. Cu mena, cu yarã muja cãni wariñuuparore bairo ñi mujaare cátibojayupi Cristo. Caroaro catiriquere muja cajooyupi Cristo muja caroorijere majiritioa. ¹⁴ Dio cu carotirijere mani cátiquëtie wapa mani capopiye tamuope cãniboyupa. To bairo to cãnibato quena mani caroorije camajirioyupi Dio, cu Macu yucu tuorica pãipu manire cu cabai yaji wapayebojarique jugori. ¹⁵ To bairo mani átibojari Sataná cu yarã menare wutia na canetocõañupi Dio, camaja na catuju majiro. To bairi mani jugo aá majiquëema wutia. Mani áti neto majiquëema.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Aperã ocõo bairo muja ñuma: “Jã judío maja jã cauga rotiquëtie, jã caeti rotiquëtiere jã api nuchubugoya. Jã boje rumuri macaje áti nuchubugoya. Muja cátiquëpata muja ñuuquëe.” To bairo muja na cuñirijere apiujaqueticõaña. ¹⁷ Nemoopure tiere carotiyupi Dio judío majare, yu Macu Cristo cu cabai pere na majiato ñi. Mere Cristo manire cu cabai yajibojaro bero judío maja na cátibatajere catugooñaquetiparã mani aá yua. ¹⁸ Jocarã ñuma, “Cabopacarure bairo jã bainucu, caroaro Dio jãre cu tugooña wariñuato ñura. Dio tu macanare ángel maja quenare na jeni nuchubugoya, Dio tupu aágarã,” ñutoma. “Apeye uniere jã iñoonucumi Dio quugueriquere bairije. To bairi Dio yere caroaro camajirã jã aá, Dio cu caiñooricarã aniri,” ñuma. To bairo mujaare cañrã Dio mena muja cãni wariñuubopere cañ matarã aáma. To bairi na apiujaqueticõaña. ¹⁹ Na maca mani Upau Jesucristore apiujaquénana to bairona

jocarā īma. Mani macare carotii āmi Cristo, cūre caapiçjarāre jīcau punaa na jūgocure bairo manire cajugo ācū. To bairo manire cajugo ācū aniri mani átinemonucumi. To bairi Dio cū caboorijere mani cátí majipere mani joomi. To bairo cū cajooro to cānacā rūmu netobujaro mani ame mai maji, mani átinemo nutua maji.

20 Cristo manire cū cabai yajibojaro maca camaja na majuuna na caī tūgooñari wamere, mūjaare na cátí rotirijere catugooñaqueti majuuçōape ā. To bairi ati yepa macana Cristore caapiçjaquēna na catugooñaroore bairo tūgooñaquēja. **21** “Ati wame pañaqueticōaña, ape wame ugaqueticōaña,” īma Cristore caapiçjaquēna maca. “To bairo mūja cabairo caroaro mūja tūju warinuugumi Dio,” ī tūgooñama. To bairo caī tūgooñarāre bairo ī tūgooñaqueticōaña mūja maca. **22** Camaja na majuuna tūgooñari to bairona rotima. To bairo na caírije Dio tūpu mani yeri cānicōa aninucupe me ā. Ati yepa macaje capetirije unie maca ā na caíri wame. **23** “Jā caíri wame áti nūcubugoya,” īma. “Cabopacarāre bairo baiya. Mūja rupaúrrire popiyeyeya, Dio caroaro jāre cū tūgooña tūjuato īrā,” īma. Na caíri wame, “Nūubujaro, camajirā ãnama,” ī tūgooñarique ãno bairo púa. To bairo na caíri wame to cānibato quena caroorijere átiga jana majiña mano paro.

3

1 Jesucristo yarā mani ā, manire cū cabai yajibojarique jūgori. Cabai yajiricū cū cānibato quena Dio cū catunu catioyupi. Cū tunu catiori jō buipū cū mena carotiire cū cacūñupi Dio. To bairi Cristo

yarā m̄jaare cacūñupi Dio m̄ja quena caroarā cāniparāre. To bairo quena jō buip̄ Cristo mena to cānacā r̄um̄ m̄ja anicōa aninucagarā. To bairi Cristo mena to cānacā r̄um̄ cānicōa aninucuparā aniri c̄ ye macare t̄gooñaña m̄jaa. ² C̄ ye jetore t̄gooñari ati yepa macaje caroorije t̄gooñaqueña. ³ Cristore c̄ m̄ja caapiñjaro maca caroorije m̄ja cátí anibatajere camajirioyupi Dio. Jīcau bai yajiri nipetirije c̄ cátibatajere bai yaji weomi rericarore bairona. To bairona m̄ja quena cajugoye caroorije m̄ja cátibatajere bai weo rerique ã. To bairi m̄ja t̄j̄u ñjanucumi Cristo, c̄ yarā m̄ja cānicōa aniparore bairo ñ. ⁴ To bairi ape r̄um̄p̄ c̄ caaji baterije mena Cristo c̄ catunu ejari paup̄ m̄ja quena c̄ mena m̄ja wariñuu anigarā.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ To bairi Cristo mena Dio t̄p̄ cāniparā aniri ati yepa macana c̄re caapiñjaquēna caroorije na cátiere, cajugoye m̄ja quena m̄ja cátibataje uniere t̄gooña netoo ocabutiya. Áti epericarā cátiqueticōña. Caroorije t̄gooñaqueticōña. Aperā seeto áti eperique jetore t̄gooñama. Nare bairo t̄gooñaqueticōña. Caroorije na majuuna na caboorije nipetiri wame átinucuma Diore cátí nucubugoquēna. Nare bairo aniqueticōña. Apeye unie boo neto t̄j̄u ñgoaquecōña. To bairo apeye uniere catugooña nucubugou ūcu Diore cátí nucubugou ãcumi. Apeye unie jetore cátí nucubugou ãcumi. ⁶ To bairi nipetirije atie to cānacā wame cána macare na popiyeyeḡmi Dio c̄re caapiñjaquēnare. ⁷ M̄ja quena nare bairona cabairā m̄ja cānibajupa, to cānacā wame

caroorije cátinucurā ãnapu. ⁸ Yuc̄ra yua, to bairije bainemoqueticōaña tunu. Catuti pairā, caĩ punijinirā bainemoqueticōaña tunu. T̄uj̄a tuti, áti punijiniquēja. Aperāre buio batequēja caroorijere. Caĩ wada pairā baiqueticōaña tunu.

⁹ Itoqueticōaña. Cristore m̄ja caapiñjaparo j̄ugoye to bairona caroorije cátí pairā m̄ja cānibajupa. Ti wamerire m̄ja cátibatajere camajirioyupi Dio yuc̄ra, “Tiere caroorije jā áti janagarā,” c̄ m̄ja caĩro maca. ¹⁰ To bairi ape wame caroa wame macare cátí aniparā m̄ja ã. Ti wame m̄ja cátí anipere cajooypyi Cristo. To bairi m̄ja joomi c̄ure m̄ja camajinemopere, c̄ure bairo caroaro cāna m̄ja cāniparore bairo. ¹¹ To bairo cānare j̄icarore bairona na t̄uj̄umi Dio Cristore canucubugorâre. To bairi, “Griego maja, aperā judío maja yere cátiquēna na netoro cañuurā ãma judío maja maca,” ñ t̄uj̄equēemi Dio. Apero macana, jõ boeri macana, paabojari maja, na majuuna capaariquec̄una quena j̄icarore bairona na t̄uj̄umi Dio, Cristo mena macana na cāmata. ¹²⁻¹³ To bairi c̄u yarā, c̄u camairā, cañuurā cāniparâre m̄ja cacūñupi Dio m̄ja quenare. To bairo c̄u cacūricarā aniri aperāre na mai t̄uj̄ya. Caroaro na átinemoñña. “Aperā netoro cañuu yu ã,” ñ t̄ugooña ocabati netoquēja. Aperā rooro m̄jaare na cátie to cānibato quena na ame ñ tutiquēja. Caroorije m̄jaare na cátiere na majirioya. Cristo caroorije m̄ja cátajere m̄jaare c̄u camajiriobojaricarore bairona na majirioya. ¹⁴ Ape wame netoro cañuu netori wame ã ame mairique. M̄jaa ame mairā ape wame yu carotirijere caroa wame nipetiri

wame muja átigarã. ¹⁵ Mujaare cacũñupi Dio cu yarã, cu ya poa macanare cayeri wariñuuuparãre. To bairo cu cacûricarã aniri Diore wariñuuña muja yeri mena, “Seeto ñuubuja járe mu cátibojarije,” cu ï tugooñari.

¹⁶ Cristo ye quetire muja yeripu tugooñia api mujiri apiujaya. Ame ï buio majionã Dio yere muja camajiri wamere. To bairo átiri Diore ï wariñuu bajaya, mujaare cu cátibojarije tugooñari. ¹⁷ To cánacá wame muja caame ï buiorije, muja cátie nipetiro, “Cristo yarã, cáre cátibojarã aniri caroaro já átigarã,” ï tugooñiaña, mani Pacu Diore, “Cañuu majuu mu ã,” cu ïri yua.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Cárromia muja manapuare na áti nucubugoya. To bairona muja cáto boomi mani Upau Cristo cáre caapiujarã muja cátipere. ¹⁹ Mujaa, na manapua, muja numoare na maiña. Na ï punijiniqueja. ²⁰ Mujaa, caniñaa, cawamarã, muja pacuare nipetiro na cari wamere na apiujaya, to bairo yu cáto yu tuju waríñuuugumi yu Upau Cristo ïrã. ²¹ Mujaa, na pacua maca muja punaare cari-ape na ïri na cugoya. Seeto tuti netoquennana na buioya, mujaare na capunijini tugooñarique paquetiparore bairo ïrã.

²²⁻²⁴ Paabojari maja, muja uparãre nipetiro muja na cátie rotirijere na apiujaya. Mujaare na catujuro caroaro muja capaarore bairona na catujuquéto quena caroaro na paabojari na nucubugoya, “Yu Upau majuu Cristo tujuumi,” ï tugooñari. Cristo maca mani Upau majuu ãumi. Cu maca caroa majuu ãnajere muja joogumi to bairo caroaro muja cátie

wapa. Ti wamere t^ugoooña wariñuuriqe mena yeri ocab^uti n^ucub^ugori na paabojaya. “Y^u Upa^u Cristop^ure c^u áti n^ucub^ugo^u y^u áa,” í t^ugooñari na paabojaya. “Camajoc^u y^u upa^u ati yepa macac^u tutuaro y^u capaarijere y^ure c^u t^uj^u wariñuato,” í t^ugooñaque^uja. ²⁵ Caroorije cána macare na popiyeyeg^umi Dio caroorije na cátaje cõona, camaja na cátajere cariape t^uj^u cõñari.

4

¹ M^ujaa, paabojari majare cac^ugorã caroaro na rotiya. Cariape na jooya. Caroaro na ája, ocõo bairo í t^ugooñari: “Umurecoop^u cauprau^uch^u y^u ã y^u quena. To bairi caroaro Dio y^ure c^u cátó maca caroaro y^u átigu y^u paabojari majare,” í t^ugooñaña.

² Caroaro t^ugooña majiri Diore jenicõa aninucuña. “Caroaro y^u átibojami Dio,” í t^ugooñari c^u jeniya. ³⁻⁴ Diore m^uja cajeniro to cänacã ni jã quenare ocõo bairo Diore jã í jenibojanucuña: “Dio, m^u catutuarije mena na átinemoña, Cristo ye quetire aperâre na cabuio majiparore bairo. Pablore c^u átinemoña aperâre api majirica wamere na c^u cabuio majiparore bairo,” Diore jã í jenibojaya. Api majirica wame jeto na y^u cabuiope ã. Yucuacã presop^u y^u ã atie quetire caju^ugoyep^u camaja na camajiquêtiere y^u cabuiorique wapa.

⁵ Cristore caapi^ujaquenare caroaro t^ugooña majirique mena na ája. Cristo ye quetire na m^uja caí buiori pa^u to cänacã ni caroaro na í buioya.

⁶ Caroaro t^ugooñari nare í buioya. Caroaro wariñuuriqe mena na wadapeniña api t^ujooric^ua wame jeto. M^ujaare na cajeniñari pa^u caroaro na m^uja caboca ípa wamere majiñña.

Saludos finales

⁷ Y^h cabairije nipetiro Tíquico m^uja ñ buiog^umi. Mani ya^u ãmi, mani camaii ãmi Tíquico. J^a mena Cristo yere caroaro cabuionemo^u ãmi. ⁸ To bairi m^uja t^up^u c^u y^h joo, j^a cabairije na ñ buiori na yeri ocab^utioya ñi. ⁹ C^u mena ape^ñ c^u y^h joo Onésimore. C^u quena Cristore caapi^uja^u ãmi. Mani ya^u, mani camaii ãmi. M^uja mena macac^u ãmi. Ato cabairijere nipetiro m^uja ñ queti buiogarãma na p^ugarã.

¹⁰ Ñuu rotimi Aristarco, y^h mena presop^u c^âc^u. Marco quena, Bernabé bai ñuu rotimi. Marco m^uja t^up^u c^u caejaata caroaro c^u boca t^ujuya. Mere to bairo c^âre m^uja caboca t^ujupere m^ujaare y^h caqueti joow^u. ¹¹ Jesu Justo, c^u quena ñuu rotimi. Na jeto ãma na itiarãna judío maja y^h mena Dio ye macajere cána. To bairona caroaro na cátó y^h yeri t^ugooña ocab^utinucu. ¹² Epafra, m^uja ya^u, c^u quena ñuu rotimi. C^u quena Cristo ye macajere c^âc^u ãmi. To c^ânacã r^um^u tutuaro Diore m^uja jenibojanucumi, Dio c^u caboori wame m^uja cátí peti maji ocab^uti waríñuuparore bairo. ¹³ Y^h maji to c^õo Diore m^ujaare c^u cajeniboja nucurijere. Aperã quenare Laodisea na caíri maca, Hierápolis na caíri maca, ti macari macanare Cristore caapi^ujarã na quenare jenibojanucumi Epafra Diore. ¹⁴ Lucas, mani camaii, ^ucoyeri majoc^u m^uja ñuu rotimi. Demas quena ñuu rotimi.

¹⁵ Laodisea macana Cristore caapi^ujarã na ñuato. Ninf^u quena co ñuato. Jesucristore caapi^ujarã co ya wiip^u caneñaponucurã na quena na ñuato. ¹⁶ Ati p^uuro m^ujaare y^h caqueti joori p^uuro t^uj^u bue yaparorã Laodisea macana

quenare na bue rotiya. Cristore caapiñjarã na caneñaporopã na bue rotiya. Múja quena Laodisea macanare na yã caqueti joorica pñurore neri tiere bueya mñjaa. ¹⁷ Ocõo bairo cã ñña Arquipore: “Mani ñpañ Cristo mñre cã cáti rotirica wamere caroaro áti peocõaña.”

¹⁸ Yã Pablo atie ñuu rotirique yã majuuna yã uca. Diore yã jenibojaya atopã presopã yã cñiere. Caroa yeri warinuuriquere cã joato Dio mñjaa.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 16 Sep 2023 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0